

ZWEITE ABTHEILUNG.

SECOND PART.

Orchester Vorspiel.

Figured Choral.

Mässig schnell.
Allegro moderato.

Mel. mark.
la mel. marc.

PIANO.

The first system of musical notation for the piano introduction. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a treble clef and a 4/4 time signature. The music starts with a series of eighth notes in the right hand, moving from G4 to F4, E4, D4, C4, and then back up. The bass staff has a bass clef and contains a similar rhythmic pattern. Dynamic markings include *mf* and *f*. There are also accents and slurs over the notes.

The second system of musical notation, continuing the piano introduction. It features two staves with treble and bass clefs. The right hand continues with eighth-note patterns, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

The third system of musical notation. It features two staves. The right hand has a melodic line with a sharp sign (#) on the G5 note. The instruction "Melodie markirt. la melodia marcato." is written above the staff with a dynamic marking of *f*. The left hand continues with its accompaniment.

The fourth system of musical notation. It features two staves. The right hand has a melodic line with a first ending bracket labeled "1" above it. The instruction "Melodie markirt. la melodia marcato." is written above the staff with a dynamic marking of *f*. The left hand continues with its accompaniment.

The fifth system of musical notation, the final system on this page. It features two staves with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *f*. The left hand continues with its accompaniment.

Melodie markirt.
la melodia marcato.

2

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. A dynamic marking of *f* is present. A second ending bracket labeled '2' spans the final two measures.

Melodie
la melodia

f

2

This system continues the musical piece. It features similar rhythmic complexity. A dynamic marking of *f* is present. A second ending bracket labeled '2' spans the final two measures.

markirt.
marcato.

This system continues the musical piece. It features similar rhythmic complexity. A dynamic marking of *f* is present.

Melodie markirt.
la melodia marcato.

f

f

This system continues the musical piece. It features similar rhythmic complexity. Dynamic markings of *f* are present in both staves.

f

This system continues the musical piece. It features similar rhythmic complexity. A dynamic marking of *f* is present in the lower staff.

I. Das Vater unser.

I. Our Father (praying).

Chor der Jünger. Chorus of the disciples.

Alt. *mf*
 Herr! leh - re uns be - ten wie auch Jo -
 Lord teach us to pray as John al - so

Tenor. *mf*
 Herr! leh - re uns be - ten wie auch Jo -
 Lord teach us to pray as John al - so

Bass I. *mf*
 Herr! leh - re uns be - ten wie auch Jo - han - nes
 Lord teach us to pray as John al - so

Bass II. *mf*
 Herr! leh - re uns be - ten wie auch Jo - han - nes
 Lord teach us to pray as John al - so

han - nes sei - ne Jün - ger lehr - tel
 taught his dis - ci - ples!

han - nes sei - ne Jün - ger lehr - tel
 taught his dis - ci - ples!

sei - ne Jün - ger lehr - re - tel
 taught his dis - ci - ples!

sei - ne Jün - ger lehr - re - tel
 taught his dis - ci - ples!

Ein wenig freier, aber im Takt.
un poco più rubato, ma non troppo
 Jesus.

Wenn Ihr be - tet sollt Ihr nicht plap - pern wie die Hei - den, denn sie mei - nen, sie
 When ye pray use not vain re - pe - ti - tions as do the hea - then for -

f *p*

wer - den er - hört, wenn sie vie - le Wor - te ma - chen, da - rum sollt Ihr al - so
 - they think that they shall be heard for their much speaking. Af - ter this man - ner there - fore

mf

1
 be - ten: Un - ser Va - ter in dem Him - mel! Dein Na -
 pray ye! Our - Fa - ther which art in hea - ven! Hal - low -

Holzbläser. *p* *p*

3
 - me wer - de ge - hei - ligt, Dein Reich - kom - me!
 - ed be - thy name, Thy king - dom come!

p sehr ausdrucks - voll.
molto espressivo

Dein Wil - le ge - sche - he wie im Him - mel al - so auch auf
 Thy will be done in earth, as it is in

p Pos. *p* Horn. Clar.

Er - den!
 hea - ven!
 Alt. Chor der Jünger. Chorus of the disciples.

Ten. *mf* Un - ser Va - ter in dem Him -
 Our Fa - ther which art in

Bass I. *mf* Un - ser Va - ter in dem Him -
 Our Fa - ther which art in hea -

Bass II. *mf* Un - ser Va - ter in dem Him -
 Our Fa - ther which art in

mf Un - ser Va - ter in dem Him -
 Our Fa - ther which art in

mf mel! Dein Na - me wer - de ge - hei - ligt!
 hea - ven! Hal - low - ed be thy name!

mf mel! Dein Na - me wer - de ge - hei - ligt!
 hea - ven! Hal - low - ed be thy name!

mf mel! Dein Na - me wer - de ge - hei - ligt!
 hea - ven! Hal - low - ed be thy name!

mf mel! Dein Na - me wer - de ge - hei - ligt!
 hea - ven! Hal - low - ed be thy name!

mf Dein Reich kom - me! Dein Wil - le ge -
 Thy king - dom come! Thy will be

mf Dein Reich kom - me! Dein Wil - le ge -
 Thy king - dom come! Thy will be

mf Dein Reich kom - me! Dein Wil - le ge -
 Thy king - dom come! Thy will be

mf Dein Reich kom - me! Dein Wil - le ge -
 Thy king - dom come! Thy will be

mf *p* *f*

p sche - he, wie im Him - mel al - so auch auf Er -
 done in earth, as it is in hea -

p sche - he, wie im Him - mel al - so auch auf Er -
 done in earth, as it is in hea -

p sche - he, wie im Him - mel al - so auch auf Er -
 done in earth, as it is in hea -

p sche - he, wie im Him - mel al - so auch auf Er -
 done in earth, as it is in hea -

p

Jesus.

ganz schlicht. molto semplice.

Un - ser täg - lich Brod gieb uns heu - te
Give us this day our dai - ly bread

-den!
-ven!

-den!
-ven!

Er - den!
-ven!

-den!
-ven!

sehr ausdrucksvoll. molto espr.

und ver - gieb uns un - se-re Schul - den, wie wir ver -
and for - give us our debts, as we for -

ge - ben un - se-ren Schul - di - gern!
give our deb - tors!

Chor. Chorus.

ganz schlicht. molto semplice.

Un - ser täg - lich Brod gieb uns
Give us this day our dai - ly

Un - ser täg - lich Brod gieb uns
Give us this day our dai - ly

Un - ser täg - lich Brod gieb uns
Give us this day our dai - ly

Un - ser täg - lich Brod gieb uns
Give us this day our dai - ly

sehr ausdrucksvoll. *molto espr.*

heute und ver-gieb uns un-se-re Schul-den,
 bread and for-give us our debts,

heute und ver-gieb uns un-se-re Schul-den,
 bread and for-give us our debts,

heute und ver-gieb uns un-se-re Schul-den,
 bread and for-give us our debts,

heute und ver-gieb uns un-se-re Schul-den,
 bread and for-give us our debts,

Jesus.

5 *eindringlich marcato.*

Und
 And

wie wir ver-ge-ben un-se-ren Schul-di-ger-n!
 as we for-give our deb-tors!

wie wir ver-ge-ben un-se-ren Schul-di-ger-n!
 as we for-give our deb-tors!

wie wir ver-ge-ben un-se-ren Schul-di-ger-n!
 as we for-give our deb-tors!

wie wir ver-ge-ben un-se-ren Schul-di-ger-n!
 as we for-give our deb-tors!

mild. dolce.

füh - re uns nicht in Ver - su - - chung son - dern er - lö - - se uns vom
 led us not in - to tem - pla - - tion, but de liv - - er us from

Ue - - - - bell!
 e - - - - - vil!

mf eindringlich. *marcato.*

Und füh - re uns nicht in Ver - su - - - - - chung,
And led us not in - to tem - pla - - - - - tion,

mf eindringlich. *marcato.*

Chor. Chorus.

Und füh - re uns nicht in Ver - su - - - - - chung,
And led us not in - to tem - pla - - - - - tion,

mf *marc.*

Und füh - re uns nicht in Ver - su - - - - - chung,
And led us not in - - - - - to tem - pla - - - - - tion,

mf eindringlich. *marcato.*

Und füh - re uns nicht in Ver - su - - - - - chung,
And led us not in - - - - - to tem - pla - - - - - tion,

6 Jesus.

Denn
 For

p *mild. dolce.*

son - dern er - lö - - - - - se uns vom Ue - - - - - bell!
but de liv - - - - - er us from e - - - - - vil!

p *mild. dolce.*

son - dern er - lö - - - - - se uns vom Ue - - - - - bell!
but de liv - - - - - er us from e - - - - - vil!

p *mild. dolce.*

son - dern er - lö - - - - - se uns vom Ue - - - - - bell!
but de liv - - - - - er us from e - - - - - vil!

p *mild. dolce.*

son - dern er - lö - - - - - se uns, er - lö - - - - - se uns vom Ue - bell
but de liv - - - - - er us from e vil, from e - - - - - vil!

6

Dein ist das Reich — und die Kraft — und die Herr- lich- keit
 thine is the king - dom and the pow- er and the glo- ry

Harfe. *p*

p in E - wig - keit! A - men!
 for e - ver! A - men!

Chor. Chorus.

p

p

zurückhaltend. *riten.* Langsamer. *Più lento.* Etwas drängend. *Un poco stringendo.*

- men, A - men!
 - men, A - men!

- men, A - men!
 - men, A - men!

- men, A - men!
 - men, A - men!

- men, A - men!
 - men, A - men!

zurückhalten. *riten.* Langsamer. *Più lento.* Etwas drängend. *Un poco stringendo.*

p

II. Der barmherzige Samariter.

II. The merciful Samaritan.

Ungefähr dasselbe Zeitmass.
Circa Vistesso tempo.

Ein Schriftgelehrter. A Scribe. (Bass.)

Meister, was muss ich thun, dass ich das e.
Master, what shall I do, to in -

Holzbläser.

p

p

markirt. marc.

Jesus.

Schriftgelehrter. Scribe.

Wie ste_het im Ge_setz ge_schrie_ben?
What is writ_en in the law?_

- wi_ge Le_ben er_er_be?
- he_rit e_ter_nal life?_

sf

p

Ein wenig bewegter, mit Begeisterung.
Un poco più animato, con spirito.

Wie lie_sest du?
How readest thou?

Du sollst Gott, deinen Her_ren lie_ben von gan_zem Her_zen,
Thou shalt love the Lord, thy God, with all thy heart,

Fl. Holzbläser Str.

sf

p

p

p

Schriftgelehrter. Scribe.

von gan-zer See-le, von al-len Kräften und von gan-zen Ge-mü-the und deinen
with all thy strength and with all thy soul and thy

Jesus.

Schriftgelehrter. Scribe.

Du hast recht ge-antwortet! Thu-e das,
Thou hast answered right! This do

Näch-sten als dich selbst!
neighbour as thy-self!

ausdrucksvoll. *espr.* sehr ausdrucksvoll. *molto espr.*

etwas freier, aber
un poco rubato,

so wirst du le-ben!
and thou shalt live!

Es war ein
A certain

Wer ist denn mein Näch-ster?
Who is my neigh-bour?

Jesus. doch im Takt.
ma non troppo.

Mensch, der ging von Je-ru-sa-lem hin-ab gen Je-ri-cho und fiel un-ter die Mör-
man went down from Je-ru-sa-lem to Je-ri-cho and fell a-mong thie-

- der, die zo - gen ihn aus — und schlugen ihn und gin - gen da - von und lie - ssen ihn
 - ves which stripped him of his raiment and wounded him and de - parted leav - ing

2 Streng im Takt.
A tempo.

halb todt lie - gen! Es be - gab sich a - ber, dass ein Prie - ster die -
 him half dead! And by chance there came — down a cer - tain

p
 Violinen.

sel - be Stra - sse hin - ab zog, und da er ihn sa - he ging er vor -
 priest — that way and when he saw him he past - by on the

pp
pp *p*

ü - ber. Des - sel - ben glei - chen auch ein Le - vit,
 other side. And like - wise a Le - vite, when - he was at the

da er kam bei die Stel - le und sa - he ihn, ging er vor - ü - ber.
 place, came and look - ed on him and pass - ed by the o - ther side.

Ein Sa - ma - ri - ter a - ber rei - se - te und
 But a cer - tain Sa - ma - rit - an, as he jour - ney - ed,

kam - da - hin und da er ihn sa - he, jam - mer - te ihn sein,
 came where he was and when he saw him, he had com - pas - sion on him and

ging zu ihm, - ver - band sei - ne Wun - den und goss drein Oel und
 went to him - and bound up his wounds, pour - ing in - oil and

Wein, und hob ihn auf sein Thier und führ - te ihn in die Her - ber - ge und
wine and set him on his own beast and brought him to an inn and

p
 pfe - ge - te sein. Des an - de - ren Ta - ges
took care of him. And on the mor - row

rei - se - te er und zog her - aus zwei Gro - schen und gab sie dem Wirth
when he de - part - ed, he took out two pence and gave them to the host and

und sprach zu ihm: Pfl - e - get sein und so - du was mehr wirst
said un - to him: take care of him and what so e - ver thou spend - est

darthun, will ich dir's be - zahlen, wenn ich wie - der - kommel! Wel - cher
more, when I come a - gain I will re - pay thee! Which

p zart. dolce.

dünkt dich, dass un-ter die-sen Drei-en der Näch-ste sei ge-we-sen, dem, der
now of these three, think-est thou, was neigh-bour un-to

Jesus. 5

un-ter die Mör-der ge-fal-len war?
him that fell a mong the thie-ves?

Schriftgelehrter. Scribe.

Der die Barm-her-zig-ed
He that shew-ed

5

etwas breiter werdend. -
un poco rallent. -

So ge-he hin und thu-e des glei-chen!
Go and do thou like-wise!

keit an ihm that.
mer-cy on him.

Ungefähr dasselbe Tempo. (♩ = ♩) Ruhig.
Circa listesso tempo, tranquillo.

p Streicher.

Chor der Gläubigen. Chorus of the faithfuls.

Sopr. *p*
 Da ich ge - bo - ren war, jam - mer - te mein Nie - mand, der sich ü - ber mich
 As for my na - ti - vi - ty none eye pi - tied me, — to have com - pas - sion,

Alt. *p*
 Da ich ge - bo - ren war, jam - mer - te mein Nie - mand, der sich ü - ber mich
 As for my na - ti - vi - ty none eye pi - tied me, — to have com - pas - sion,

Ten. *p*
 Da ich ge - bo - ren war, jam - mer - te mein Nie - mand, der sich ü - ber mich
 As for my na - ti - vi - ty none eye pi - tied me, — to have com - pas - sion,

Bass. *p*
 Da ich ge - bo - ren war, jam - mer - te mein Nie - mand, der sich ü - ber mich
 As for my na - ti - vi - ty none eye pi - tied me, — to have com - pas - sion,

Fl. *p*
 Br. *p*
 Fag. *p*

6 *p*
 hät - te er - bar - met. Mei - ne See - le war ver - ach - tet,
 com - pas - sion up - on me. My - soul was des - pis - ed

hät - te er - bar - met: Mei - ne See - le *p*
 com - pas - sion up - on me. My - soul

hät - te er - bar - met. Mei - ne See - le war ver - ach - tet,
 com - pas - sion up - on me. My soul was des - pis - ed

hät - te er - bar - met. Mei - ne See - le war ver - ach - tet,
 com - pas - sion up - on me. My soul was des - pis - ed, was des - pis - ed

6

p

Du a - ber gin - gest vor mir ü - ber und
 but thou when thou pass - edst by me, and

mf

war ver - ach - tet,
 was des - pis - ed

Du a - ber gin - gest
 but thou, when thou

p

Du a - ber gingst vor mir ü - ber und sa - hest
 but thou when thou pass - edst by me, and saw - est

p

Du a - ber gin - gest vor mir ü - ber
 but thou when thou pass - edst by me,

p

sa - hest mich in mei - nem Blu - te lie - gen, und
 saw - est me pol - lut - ed in my own blood, thou

p

vor mir ü - ber, Du sa - hest mich in mei - nem Blu - te
 pass - edst by me and saw - est me pol - lut - ed in my

p

mich in mei - nem Blu - te lie - gen,
 me pol - lut - ed in my own blood,

p

und sa - hest mich in mei - nem Blu - te lie - gen!
 and saw - est me pol - lut - ed in my own blood!

p ausdrucksvoll.
espress.

sprachest zu mir, da ich so in meinem Blu - te lag
 saidst to me when I was — in my own — blood,

lie - - gen!
 own blood,

und spra - chest zu mir — da ich so in mei - nem
 thou saidst to me — when I was in my

Merklich rascher, bestimmt und energisch.
Più mosso, energico.

Du sollst le - - ben, ich will mit
 Live, live — and I shall be -

Du sollst le - - ben, ich will mit
 Live, live — and I shall be -

Blu - te lag:
 own - blood:

Du sollst le - - ben, ich will mit
 Live, live — and I shall be -

Du sollst le - - ben, ich will mit
 Live, live — and I shall be -

Merklich rascher, bestimmt und energisch.
Più mosso, energico.

Dir mich ver-lo-ben in E-wig-keit, ich will mich mit Dir vertraun in Ge-
 troth—thee un-to me for e-ver, I shall be-troth thee un-to me—in

Dir mich ver-lo-ben in E-wig-keit, ich will mich mit Dir ver-traun in Ge-
 troth—thee un-to me for e-ver, I shall be-troth thee un-to me—in

Dir mich ver-lo-ben in E-wig-keit, ich will mich mit Dir vertraun in Ge-
 troth—thee un-to me for e-ver, I shall be-troth thee un-to me—in

Dir mich ver-lo-ben in E-wig-keit, ich will mich mit Dir ver-traun in Ge-
 troth—thee un-to me for e-ver, I shall be-troth thee un-to me—in

rech-tig-keit und Ge-richt! Ja, durch Glau-ben will ich mich mit Dir ver-lo-
 right-eous-ness and in jud-gement. I will e-ven be-troth—thee un-to me—

rech-tig-keit und Ge-richt! Ja, durch Glau-ben will ich mich ver-
 right-eous-ness and in jud-gement. I will e-ven be-troth thee un-to me—

rech-tig-keit und Ge-richt! Ja, durch Glau-ben will ich mich mit Dir ver-
 right-eous-ness and in jud-gement. I will e-ven be-troth thee un-to

rech-tig-keit und Ge-richt! Durch Glau-ben will ich mich mit Dir ver-
 right-eous-ness and in jud-gement. I will e-ven be-troth thee un-to

- ben und Du sollst Dei-nen Herrn er - ken - - - nen!
in faith - ful - ness and thou shalt know the Lord!

lo - ben und Du sollst Dei - - - nen Herrn er - ken - - nen!
in faith - ful - ness and thou shalt know the Lord!

lo - ben und Du sollst Dei - - - - - nen Herrn er - ken - - nen!
me in faith ful - ness and thou shalt know the Lord!

lo - ben und Du sollst Dei-nen Herrn er - ken - - - nen!
mé in faith - fulness and thou shalt know the Lord!

Etwas freier aber im Takt.

Un poco rubato, ma non troppo.

Jesus.

Ich bin ge-kommen, dass mei-ne Scha - fe das Le - - - ben und vol - le Ge-nü - ge
I am come that my sheep might have life and that they might have it more a - bun -

ha - ben. Ich ge - - - be ih-nen das e - wi-ge Le - - - ben und sie werden
dan - tly. I give un-to them e - ter - nal life and they shall

streng im Takt.

a tempo

nimmer mehr um - kommen und Nie - mand wird sie mir aus meiner Hand rei -
 ne - - - ver pe - rish neither shall a - ny man pluck - them out, of my -

f

etwas zurückh.
un poco riten.

- ssen!
 - hand!

Sopran. *f*

Ge - lobt seist Du _____ Je - - sus, mein Hei - land!
 Be prais - ed Lord, _____ our Sa - viour, our Sa - viour!

Alt. *f*

Ge - lobt seist Du _____ Je - - sus, mein Hei - land!
 Be prais - ed Lord, _____ our Sa - viour, our Sa - viour!

Ten. *f*

Ge - lobt seist Du _____ Je - - sus, mein Hei - land!
 Be prais - ed Lord, _____ our Sa - - - viour, our Sa - viour!

Bass. *f*

Ge - lobt seist Du _____ Je - - sus, mein Hei - land!
 Be prais - ed Lord, _____ our Sa - - - viour, our Sa - viour!

etwas zurückh.
un poco riten.

p *f*

III. Die Auferweckung des Lazarus.

III. The resuscitation of Lazarus.

Dasselbe Zeitmass. Im Tempo.
L'istesso tempo. a tempo.

Ein Bote. A messenger. (Tenor.)

Herr! Sie-he, den Du lieb hast, La za rus, der lie get
 Lord, be-hold- he whom thou lo-vest, La-za-rus, is

Jesus.
 krank! Die Krankheit ist nicht zum To-de,
 sick! The sick-ness is not un-to death

sondern zur Eh-re Gottes, dass der Sohn Got-tes da-durch ge-ehrt
 but for the glo-ry of God, that the Son of God might be glo-ri-fi-

wer-de! Lasst uns wie-der in Ju-dae-a ziehn!
 -ed there by! Let us go in Ju-dae-a gain!

Bass. Chor der Jünger. Chorus of the disciples.

Pos. Me- Ma- schneller werdend.
 schneller werdend.
 stringendo. stringendo.

Ziemlich rasch, aufgereggt.
Un poco animato, agitato.

aufgereggt, bestimmt.
risoluto, agitato.

Alt. *ff*
Mei - - ster!
Ma - - ster!

Tenor. *ff*
Mei - - ster!
Ma - - ster!

The Je - nes mal
Jews of

ster!
ster!

The Je - nes Mal woll - ten die Ju - den Dich stei -
Jews of late - - - - - sought - - - - - to stone - - - - -

Ziemlich rasch, aufgereggt.
Un poco animato, agitato.

f bestimmt. deciso.

woll - ten die Ju - den Dich stei - - ni - gen
late - - - - - sought - - - - - to stone - - - - - thee

bestimmt. deciso. *f*

The Je - nes mal - woll - ten die Ju - - den Dich
Jews - of late - - - - - sought - - - - - to

- - ni - gen und Du willst wie - - - der da
thee and go - - - - - est thou

und Du willst wie - - - der da - hin - - - ziehn?
and go - - - - - est thou thi - - ther a - gain?

stei - - - ni - - gen und Du willst wie - der da -
stone - - - - - thee and go - est thou - - -

hin - - - ziehn?
thi - - ther a - gain?

langsamer werdend
rallentando
Jesus.

Langsamer.
Più lento.

Etwas freier, aber im Takt.
2 Un poco rubato, ma non troppo.

Sind nicht des Ta - ges
Are there not twelve

hin - ther a - ziehn?
thi - ther a - gain?

langsamer werdend
rallentando

Langsamer.
Più lento.

Etwas freier, aber im Takt.
2 Un poco rubato, ma non troppo.

zwölf Stunden? wer des Ta - ges wan - delt, der stösset sich nicht, denn er sieht das
hours in the day? If a - ny man - walk in the day he stum - bleth not, because he

Licht - der Welt, wer a - ber des Nachts wan - delt, der stö - sset sich, denn
seeth the light of the world but if a man - walk in the night, he stum - bleth because

Etwas belebter,
Un poco piu animato.

- es ist kein Licht in ihm! La - za - rus un - ser Freund schläft, a - ber
- there is no light in him! Our friend, La - za - rus sleep - eth but I

streng im Takt.

a tempo

3

ich gehe hin, dass ich ihn auf - er - we - cke!
 go that I may a - wake him out - of sleep!

Pos.
 Melodie marc.

sf *p* *mf* *f*

Die Jünger. The disciples.

Alt.

Herr! schläft er, so wird es bes - - - ser mit ihm!
 Lord! if he sleep, he shall do well, he shall do well!

Ten.

Herr! schläft er, so wird es bes - - - ser mit ihm!
 Lord! if he sleep, he shall do well, shall do well!

Bass I.

Herr! schläft er, so wird es bes - - - ser mit ihm!
 Lord! if he sleep, he shall do well, he shall do well!

Bass II.

Herr! schläft er, so wird es bes - ser mit ihm!
 Lord! if he sleep, he shall do well, he shall do well!

p *f*

Jesus.

schneller werdend
stringendo.

aufgeregt.
agitato.

nachlassend.
rilasciando.

Im Tempo,
a tempo,

La - za - rus ist ge - stor - ben
 La - za - rus is - dead,

und ich bin froh um
 and I am glad for

pp *p* *f* *p*

mässig rasch.
moderato.

4

Eu - ret - willen, dass ich nicht da ge we sen bin auf dass Ihr glau - bet!
your - sake, that I was not there to the in - tent ye may be - lieve!

p *pp* Pos.

A - ber lasst uns zu ihm zie - hen!
ne - ver - the - less let us go to him!

Thomas. Tenor. drängend. *stringendo* nachlass. *rilasciando*

überschwenglich. *entusiastico.* Lasst uns mit ziehn, dass wir mit ihm ster - ben!
entusiastico. Let us al - so go that we may die with him!

p *p* nachlass. *rilascian.*

Im Tempo. *a tempo*
Die Jünger. The disciples.

Alt. *p*
Nach Ju - dae - - a!
In - to Ju - dae - - a!

Ten. *p*
Nach Ju - dae - - a!
In - to Ju - dae - - a!

Bass I. *p*
Nach Ju - dae - - a!
In - to Ju - dae - - a!

Bass II. *p*
Nach Ju - dae - - a!
In - to Ju - dae - - a!

Im Tempo.
a tempo.

p

Etwas nachlassend.
in poco rilasciando.

p

5 Langsam und feierlich.
Lento, grave.

p Contrafag. *p* Pos.

mf *f* Holzinstr.

Chor der im Trauerhause Versammelten.
Chorus of the Jews in the house of the deceased.

6

Sopr. *ff*
Herr Ze - - ba - oth!
Lord, Lord of hosts!

Alt. *ff*
Herr Ze - - ba - oth!
Lord, Lord of hosts!

Ten. *ff*
Herr Ze - - ba - oth!
Lord, Lord of hosts!

Bass. *ff*
Herr Ze - - ba - oth!
Lord, Lord of hosts!

Herr Ze - - ba - oth! du läs - sest die
Lord, Lord of hosts! Thou turn - est

f *fff* *p*

p
 Du lās - sest die Men - schen ster -
 Thou turn - est man to de - struc -

p
 Men - schen ster - ben!
 man to de - struc - tion!

p
 Du lās - sest die Men - schen
 Thou turn - est man to de -

mf
 Du lās - sest die Men - schen ster - ben Du lās -
 Thou turn - est man to de - struc - tion, thou

mf
 - ben, Du lās - sest die Men - schen ster -
 - tion, thou turn - est man to de - struc -

mf
 ster - ben, Du lās - sest die Men - schen, Du
 struc - tion, thou turn - est man to de -

— läs - sest die Men - - - - - schen ster - - - - - ben und sprichst: kommt
 turn - est man to de - struc - tion and say - est: re - -

sest die Men - schen ster - - - - - ben und sprichst, — und sprichst: kommt
 turn - est man to de - struc - - - - - tion and say - - - - - est re - turn, re - -

ben, Du läs - - - - - sest die Men - schen ster - - - - - ben und sprichst: kommt
 tion, thou — turn - est man to de - struc - tion and say - est: re - -

läs - sest die Men - - - - - schen ster - - - - - ben und spricht: kommt
 struc - - - - - tion, to de - - - - - struc - - - - - tion and say - est: re - -

7 etwas drängend.
un poco string.

wie - - - - - der, Men - - - - - schen - - - - - kin - - - - - der! Denn
 turn ye chil - - - - - dren of men! for a

wie - - - - - der, Men - - - - - schen - - - - - kin - - - - - der! Denn
 turn ye chil - - - - - dren of men! for a

wie - - - - - der, Men - - - - - schen - - - - - kin - - - - - der!
 turn ye chil - - - - - dren of men!

wie - - - - - der, Men - - - - - schen - - - - - kin - - - - - der!
 turn ye chil - - - - - dren of men!

7 etwas drängend.
un poco string.

tau-send Jah-re sind vor Dir, wie der Tag, der ge- stern ver-gan-gen
 thousand years in thy sight are but a ye-ster-

tau-send Jah-re sind vor Dir, wie der Tag, der ge- stern ver-gan-gen
 thousand years in thy sight are but a ye-ster-

ff

Denn tau-send Jah-re sind vor Dir, wie der
 for a thou-sand years in thy sight

ff

Denn tau-send Jah-re sind vor Dir, wie der
 for a thou-sand years in thy sight are

f

nachlassend.
ritardando. *mf*

Im Tempo.
a tempo

ist und wie ei-ne Nacht-wa-che!
 day, when it is past and as a watch in the night!

ist und wie ei-ne Nacht-wa-che!
 day, when it is past and as a watch in the night!

Tag, der ge- stern ver-gan-gen und wie ei-ne Nacht-wa-
 are but a ye-ster-day and as a watch in the

Tag, der ge- stern ver-gan-gen und wie ei-ne Nacht-
 but a ye-ster-day and as a watch in the

nachlassend.
ritardando.

Im Tempo.
a tempo

mf

p

8 *p*

Du läs - sest sie da -
Thou car - riest them a -

p *markirt. marcato.*

Du läs - sest sie da - hin
Thou car - riest them a - way

che!
night!

wa - che!
night!

8

p *ausdrucksvoll. espressivo.*

p

ausdrucksvoll. espressivo.

pp

hin fah - ren, wie ei - nen Strom und sind wie ein Schlaf, gleich
way as with a flood, they are as a sleep, in the

pp

as with a flood, da - hin fah - ren, wie ei - nen
thou car - riest them a - way as with a

p *markirt. marcato*

Du läs - sest sie da - hin fah -
Thou car - riest them a - way as with a

pp

mark. marc.

p

wie ein Gras das doch bald welk wird, gleich wie ein
 morn- -ing like grass that grow-eth up, in the morn- - -ing

Strom und sind wie ein Schlaf, gleich
 flood, they are as a sleep, in the

- flood, - ren, wie ei - nen Strom und sind wie ein Schlaf,
 they are as a sleep, as a sleep,

markirt. marcato. *p*

ausdrucksvoll.
espressivo.

Sie sind
 They are

markirt. marcato.
p

Gras das doch bald, bald welk wird! Das da
 like grass, like grass that grow-eth up! It

wie ein Gras, das doch welk wird!
 morn - ing, like grass that grow - eth up!

gleich wie ein Gras das bald welk wird!
 in the morn - ing like a grass that grow - eth up!

wie ein Schlaf, gleich wie ein Gras!
 as a sleep, they are as a sleep!

mf *f* *p* *zart. p dolce.*

mf *f* *p* *zart. p dolce.*

frü - he blüht und bald welk wird und bald
flou - rish - eth and grow - eth up, and grow - eth

zart. p dolce. das da frü - he blüht und bald welk wird,
it flou - rish - eth, and grow - eth up,

das bald welk wird,
and grow - eth up,

das bald welk wird,
and grow - eth up,

9 *p*

Ein wenig drängend.
Un poco stringendo.

welk wird, das des A - bends ab - - ge - hau - en
up, in the e - ven - ing it is

das des A - bends ab - - ge - hau - en
in the e - ven - ing it is

das des A - bends ab - - ge - hau - en wird und ver - dor -
in the e - ven - ing it is cut down

das des A - bends ab - - ge - hau - en wird und ver - dor -
in the e - ven - ing it is cut down

ff

ff

f

f

Ein wenig drängend.
Un poco stringendo.

f

ff

nachlassend. *rilasciando.* Im Tempo, bestimmt. *A tempo, deciso.*

wird und ver-dor-ret!
cut down and wi-ther-eth!

wird und ver-dor-ret!
cut down.

f markirt. *marcato.* Das macht dein Grimm, dass wir
for we are con-sum-ed,

-ret und ver-dor-ret!
and wi-ther-eth!

p -ret und A-bends ver-dor-ret!
and wi-ther-eth!

nachlassend. *rilasciando.* Im Tempo, bestimmt. *A tempo, deciso.*

mf *f*

mf so ver-gehn und dein Zorn, dass wir so plötz-lich da-
we are con-sum-ed by thy an-ger and by thy wrath we

f markirt. *marcato.* Das macht dein Grimm, dass wir
for we are con-sum-ed

f markirt. *marcato.* Das macht dein Grimm, dass wir so ver-gehn
for we are con-sum-ed by thy an-ger, and by

mf *f* markirt. *marcato.*

10 *markirt. marcato.*

Das macht dein Grimm, dass wir so
for we are con- sum- ed by thy an- ger and

hin müs- - sen. Das macht dein Grimm, dass wir
are trou- - bled, by thy wrath we are trou-

by thy an- - ger, by thy wir so ver- gehn, dass and
- ger, by thy an- - ger

und dein Zorn dass wir so plötz- lich, plötz- are
thy dein wrath we are so trou- bled, we are

10 *f markirt. marcato.*

ver- gehn, so ver- - gehn! Denn uns- re Mis- - se- that
by thy wrath we are trou- - bled! For thou hast set our in- i-

so ver- - ge- - hen! Denn uns- re Mis- - se- that
- bled, - trou- - bled! For thou hast set our in- i-

wir so ver- gehn! Denn uns- re Mis- - se- that
by thy wrath we are trou- - bled! For thou hast set our in- i-

lich da- hin fah- - ren! Denn uns- re Mis- - se- that
trou- - bled, trou- - bled! For thou hast set our in- i-

ff *p*

stellst Du vor dich! un-se-re un-er-kann-te Sün-de
 qui-ties be-fore thee! Our se-cret sins

stellt Du vor dich! un-se-re un-er-kann-te Sün-de
 qui-ties be-fore thee! Our se-cret sins

stellst Du vor dich! un-se-re un-er-kann-te Sün-de
 qui-ties be-fore thee! Our se-cret sins

stellt Du vor dich! un-se-re un-er-kann-te Sün-de
 qui-ties be-fore thee! Our se-cret sins

in das Licht, vor dei-nem An-ge-sicht!
 in the light of thy coun-ty-stance!

in das Licht, vor dei-nem An-ge-sicht!
 in the light of thy coun-ty-stance!

in das Licht, vor dei-nem An-ge-sicht!
 in the light of thy coun-ty-stance!

in das Licht, vor dei-nem An-ge-sicht!
 in the light of thy coun-ty-stance!

11 Tromp. aus der Ferne.

p Contra Fag. p pp

Mässig bewegt. (♩. etwas langsamer als ♩ vorher.)
 Moderato. (♩. un poco meno mosso ch'il precedente)
 demüthig und vertrauensvoll.
 con umilita e fiducia.

Martha. (Mezzo Sopran.)

Herr wärest Du hier ge - we - sen, mein Bruder wä - re
 Lord if thou hadst been here, my brother had not

nicht ge - storben, ausdrucksvoll. a. ber ich weiss auch noch, dass, was Du
 di - ed, had not di - ed, espressivo. but I know that e - ven now, whatso - ever thou

ausdrucksvoll. p espressivo.

bit - test von Gott das wird dir Gott ge - ben! Dein Bru -
 wilt - ask of God, God will give it - thee! Thy bro -

12 Etwas drängend.
 Un poco stringendo.
 Jesus.

markirt. marcato.

Ein wenig rascher. (♩ = ♩ vorher.)
 Un poco più mosso.

der soll auf - er - stehn!
 ther shall rise a - gain!

Ich weiss wohl, dass er auf-er-ste-hen wird in der Auf-er-stehung
I know that he shall rise a-gain in the re-sur-rect-ion

f *p* *trem.* *p*

am jüngsten Ta-ge!
at the last day!

Jesus.

Ich bin die Auf-er-ste-hung und das Le-ben,
I am the re-sur-rec-tion and the life,

p *mark. marc. p*

13

wer an mich glaubet der wird le-ben, ob er gleich stürbe,
he that be-liev-eth in me though he were dead yet shall he live

mark. marc. *mark. marc.*

und wer da le-bet und glau-bet an mich, der wird nimmermehr ster-ben.
and who so e-ver liv-eth and be-liev-eth in me shall ne-ver die

mf *f* *mark. marcato p mark. marc.*

Martha.
lebhaft. animato.

mit Überzeugung.
with conviction.

Glau - best du das? Herr, ja — ich glau - be, ich glau - be, dass du bist Christus,
Be - liev - est thou this? Yea Lord, I be - lieve I be - lieve that thou art the Christ

14 Etwas freier und rascher.
Un poco rubato e più mosso.

der Sohn Got - tes, der in die Welt — gekommen ist. Ma - ri - - a, der Mei -
the Son of God which should come in - to the world. Ma - - ry, the mas -

Früheres Tempo. Moderato come prima.
Maria. Mary. (Sopran.)

ster ist da! Herr! — wä - rest du hier ge - we - sen, mein
ter is come! Lord — if — thou hadst been here, my

Rascher. (♩ = ♩. vorher)
Più mosso. (♩ come prima ♩.)

Bruder wä - re nicht — ge - stor - ben!
brother had not di - ed, had not di - ed!

Ten. Chor der Trauergäste. Chorus of the mourning Jews.

Hob. Sie - he Behold,

Engl. Horn. Hob.

15 Ein wenig belebter.
Un poco più animato.
Jesus.

Wo
Where

Sopr. *p*
Er wei - net! wie hat er ihn so lieb ge - habt!
He weep - eth! how he lov - ed him, how he lov - ed him!

Alt. *p*
Sie - he er wei - net! wie hat er ihn so lieb ge - habt!
Behold, he weep - eth! how he lov - ed him, how he lov - ed him!

Ten.
er wei - net! wie hat er ihn so lieb ge - habt!
he weep - eth! how he lov - ed, lov - ed him!

Bass. *p*
Sie - he er wei - net! wie hat er ihn so lieb ge - habt!
Behold, he weep - eth! he weep - eth! how he lov - ed him!

15 Ein wenig belebter.
Un poco più animato.

p

Maria. Mary.

Etwas drängend. *Un poco stringendo.*

Herr komme und sieh' es!
Come Lord and see it!

Martha.

Herr komme und sieh' es!
Come Lord and see it!

Jesus.

habt Ihr ihn hin - ge - legt?
— have ye laid — him?

Etwas drängend. *Un poco stringendo.*

p

Bewegter, etwas aufgereggt.
Piu mosso, un poco agitato.

Etliche Juden. Some Jews.

2 bis 4 Tenöre. 2 to 4 tenors.

2 bis 4 Bässe. 2 to 4 basses.

Konn - te, der dem
 Could not this man which op' - ned the eyes of the blind - ge.than nicht schaf - fen, dass
 that

Bewegter, etwas aufgereggt.
Piu mosso, un poco agitato.

Blin - den die Au - gen auf - ge.than, nicht schaf - fen, dass die - ser nicht
 this - man that op' - ned the eyes - of the blind have

die - ser nicht stür - be, konnte er nicht schaf - fen, dass
 e - ven this man should not have - ed that

2 bis 4 Bässe. 2 to 4 basses.

Konn - te, der dem Blin - den die Au - gen auf - ge.than
 Could not this - man that op' - ned the eyes -

16 *f*
 stür - be, dass die - ser nicht
 caus - ed that e - ven - this man should

die - ser nicht stür - be, dass die - ser
 e - ven this man that e - ven this man should not

nicht schaf - fen, dass die - ser nicht stür - be, nicht
 to the blind have caus - ed that e - ven this man should not have

16 *f*

Nachlassend.
Rilasciando.

Etwas langsamer.
Meno mosso.

Jesus.

He - bet den Stein ab!
Take a way the stone!

stür - be?
not have di - ed?

nicht stür - be?
have di - ed?

stür - be?
di - ed?

Nachlassend.
Rilasciando.

Etwas langsamer.
Meno mosso.

Noch etwas langsamer, schleppend.
un poco piu lento, strascinando.

17

Contrafag.

Melodie markieren

Jesus. Etwas freier.
un poco rubato.

Va - ter! ich dan - ke Dir, dass Du mich er -
 Fa - ther! I thank thee, that thou hast

trem.

trem.

18 Frei, aber im Takt.
rubato, ma non troppo.

hö - ret hast; doch ich weiss, dass du mich al - le Zeit hö - rest, son - dern um des Vol - kes
 heard me, and I knew that thou hearest me al - ways but be - cause of the

p

streng im Takt.
in tempo

wil - len, das um - her - steht, sa - ge ich es, dass sie glau - ben, Du ha - best mich ge -
 people which stand by, I say it, that they may be - lieve that thou, thou hast sent

p mark.

Pos.

19

sandt!
me!

La - za - re, komm her - aus!
La - za - rus, come - forth!

Ob.

pp

Cfg.

Im Tempo, schleppend.
a tempo, strascinando.

sfp *sfp*
8^{va} bassa.....

sfp *sfp* *sfp* *p* Tamtam.

20

Jesus. Löset ihn auf und
Loose him and

lff *p* *f*

lasst ihn gehn!
let him go!

p *pp* G.P.

IV. Schlusschor.

IV. Final Chorus.

Etwa dasselbe Zeitmass, belebt.

Circa l'istesso tempo, animato.

Tenor.

Chor der Gläubigen.
Chorus of the faithfuls.

Bass.

Wir ha - ben ge - glaubt und er - kannt, dass Du bist Chri - stus, der
 We be - lieve and are sure that thou art that Christ the

Etwa dasselbe Zeitmass, belebt.

Circa l'istesso tempo, animato.

Wir ha - ben ge - glaubt und er - kannt,
 We be - lieve and are sure that

Sohn des le - ben - di - gen Got - tes, dass Du bist Chri - stus, der
 son of the liv - - ing God, that thou art that

dass Du bist Chri - stus, der Sohn des le - ben - di - gen Got - tes,
 thou art that Christ the son of the liv - - ing God,

Sohn des le - ben - di - gen Got - tes, Chri - stus, der
 Christ the son of the liv - - ing God, that Christ the

Alt.

1

Wir ha - ben ge -
 We be - lieve and

dass Du bist Chri - stus, der Sohn des le -
 that thou art that Christ the son of the

Sohn des le - ben - di - gen Got - tes, wir ha - ben ge -
 son of the liv - ing God, we be - lieve and are

mf *f*

glaubt und er - kannt, dass Du bist Chri - stus, der Sohn des le -
 are sure that thou art that Christ the son of the

ben - di - gen Got - tes, wir ha - ben er - kannt, dass -
 liv - ing God, of the liv - ing God, we be - lieve and are sure that -

glaubt und er - kannt, dass Du bist,
 sure that thou art that Christ the son of God,

Sopran.

Wir ha - ben ge glaubt und er - kannt,
 We be - lieve and are sure that

ben - di - gen Got - tes, wir ha - ben ge -
 liv - ing God, we be - lieve and are

— Du bist Chri - stus, der Sohn des le - ben - di - gen
 — thou art that Christ the son of the liv - ing God, of the

dass Du bist, dass Du bist Chri - stus, Chri -
 the son of God, that thou art that Christ, that

f

dass Du bist Chri - stus, der Sohn des le - ben - di - gen
 thou art that Christ the son of the liv - ing

glaubt und er - kannt, dass Du bist Chri - stus, der
 sure that thou art that Christ, that thou art that Christ, the

Got - tes, Chri - stus, dass Du bist
 liv - ing God, that thou art that

stus, der Sohn des le - ben - di - gen Got - tes.
 thou art that Christ the son of the liv - ing

2

Got - tes, wir ha - ben er - kannt, dass
 God, we be - lieve and are sure that

Sohn des le - ben - di - gen Got - tes.
 son of the liv - ing God, of the liv - ing

Chri - stus, der Sohn des le - ben - di - gen Got - tes.
 Christ, that thou art that Christ the son of the liv - ing God!

tes.
 God.

Du bist Christus, der Sohn des lebendigen
 thou art that Christ the son of the living

ing God.

ff Wir haben geglaubt und erkannt,
 We believe and are sure that

ff Wir haben geglaubt und erkannt, dass Du bist
 We believe and are sure that thou art that

ff Beide Melodien mark.

God. Des lebendigen
 God. The son of the

Du bist die Auferstehung und das Leben!
 Thou art the resurrection and the life!

dass Du bist Christus, der Sohn des lebendigen
 thou art that Christ the son of the living, the

Christus, Christus, der Sohn des lebendigen
 Christ, Christ the son of the living, of the living

gen Got - tes, wir ha - ben ge - glaubt und er - kannt,
 liv - ing God, We be - lieve and are sure

wir ha - ben ge - glaubt und er - kannt, dass Du bist
 we be - lieve and are sure that thou art that

Got - tes! Du bist die Auf - er - steh - ung
 liv - ing God! Thou art the re - sur - rec - tion

Got - tes.
 God.

3 $d. (\frac{6}{4}) = d. (\frac{2}{2})$

dass Du bist Chri - stus, der Sohn des le - bend' - gen
 that thou art that Christ the son of the liv - ing

Chri - stus, Chri - stus, der Sohn des le - ben - di - gen
 Christ, that Christ the son of the liv - ing

und das Le - ben, die Auf - er - steh - ung und das
 and the life, the re - sur - rec - tion and the

Got - tes.
God.. *mf*

Got - tes, Chri - stus, der Sohn des le - ben - di - gen Got - -
God, that thou art that Christ the son of the liv - -

Le - ben.
life.

Chor der Schriftgelehrten und Pharisaeer. Chorus of the Scribes and Pharisees.

Bass II. *fanatisch > fanatico*

Was thun wir? Was thun wir? Die - ser Mann thut
What do we? What do we? For this man doeth

Alt.

- ing - tes, des le - ben - - - di - gen Got - tes!
ing God of the liv - - ing God.

Bass II.

vie - le Zei - chen, vie - le Zei - chen, thut vie - le, vie - le
ma - ny mi - ra - cles - ma - ny, ma - ny mi - ra - cles, ma - ny mi -

Chor der Schriftgelehrten. Chorus of the Scribes.

Bass I. *f*

fanatisch Was thun wir? Was thun wir? Die - ser Mann thut
fanatico What do we? What do we? For this man doeth

Zei - chen. Was thun wir? Was thun wir? Las - sen
ra - cles. What do we? What do we? If we

vi - - le Zei - chen, vi - - le Zei - - chen, thun vie - - le vie - - le
 many mi - ra - - cles, ma - ny, ma - ny mi - ra - - cles, many mi -

wir ihn al - so las - sen wir ihn al - so, so wer - den
 let him thus a lone, all men will be -

4 fanatisch. *fanatico.*

Ten. *ff*

Was thun wir? was thun wir? die - ser Mann thut
 What do - - we? what do - - we? for this man doeth

Zei - chen! Las - - sen wir ihn al - so, las - - sen
 ra - cles! If - - - we let him thus a - lone, sen

al - - le an ihn glau - - - ben, so wer - den al - - le
 lieve on him, if we let him thus a - lone all

vi - - le Zei - chen, vi - - le Zei - - chen thut vie - - le, vie - - le
 many mi - ra - - cles, ma - ny, ma - ny mi - ra - - cles, many mi -

wir ihn al - so, so wer - - - - den
 thus a - lone all men will be -

an ihn glau - - - - ben, an ihn glau - - - - ben.
 men, all men will be - lieve on him!

Zei - chen!
ra - cles!

Las - - - sen wir ihn
ff we let

al - - le an - - ihn glau - ben, al - -
lieve on him, all men will - - - be - lieve on - - him! So And the

So kom - men dann die Rö - mer und neh - men
And the Ro - mans shall come and take a - way

al - so, las - sen wir ihn, so wer - den al - - - le an -
him thus a lone all men, all men will be -

kom - men dann die Rö - - - mer und neh - men uns
Ro - mans shall come, shall come and take take a -

und neh - men uns, und neh - men uns Land und Leu - - te,
and take a - way, and take a - way our place

lieve ihn on - - - him, - - - ben, al - - le! So kom - men die
And the Ro - mans shall

Land und Leu - - - te, und neh - men uns
way our place and na - - - tion, take a - way our

Land und Leu - - - te und neh - men uns Land und Leu - -
and na - - - tion, and take a - way our place and

Chor der Gläubigen.
Chorus of the faithfuls.

ff Alt.
Wir *we* ha - - - ben ge - - glaubt und er - kannt,
we - - - be lie - - - ve and are - - - sure that
Schriftgelehrte etc. Scribes etc.
Rö - - - mer und neh - - men Land und Leu - - - tel
come and *take* a - - way our *place!*
Land und Leu - - - tel Da - rum
place and *na - - - tion!* *There fore*
tel! Da - rum ist es uns bes - ser
na - tion! *There fore,* *there - fore it is*

dass Du bist Chri - - - stus, der Sohn des le - -
thou *art* *that* *Christ,* *the* *Son* *of* *the*
ist es uns bes - ser, ist uns bes - - - ser, dass
it *is* *ex - pe - dient* *for* *us* *that* *one* - - - *ser,* *man*
ein Mensch ster - - be für das Volk denn dass das gan - ze
ex - - pe - dient *for* *us* *that* *one* *man,* *one* *man* *die,* *that*

6

Sopr. Wir ha - - - ben ge -
We be - - lieve and

Alt. ben - di - gen Got - - - tes!
lw - - - ing God!

So kom - men dann die Rö - - mer,
The Ro - mans shall come and take a -

ein Mensch ster - - be! für das Volk
die for the peo - - ple! one man, die,

Volk ver - der - be!
one man die for the peo - ple!

6

Sopr. glaubt und er - kannt, dass Du bist Chri - - - stus der
are sure that thou art that Christ, the

neh - men uns Land und Leu - - - te. Da -
way our place and our na - tion. There -

Bass I. ein Mensch ster - be denn dass das gan - - - ze Volk,
one man die and that the whole na - tion, the

Chor der Engel. (Knabenstimmen.)
Chorus of the angels. (Voices of boys.)
Sopr.

Alt. Ho - - - si - -
Ho - - - si - -

Sohn des le - ben - di - gen Got - tes!
Son of the liv - ing God!

rum ist uns es bes - ser ein Mensch ster -
fore it is ex - pe - dient, that one man

das gan - ze Volk ver - der - be!
whole na - tion per - ish not!

Bass II. *ff*

Es ist
It is

7

an - nah!
san - na!

an - nah!
san - na!

Bass.

Die Gläubigen. The faithfuls. Wir ha - - - ben ge -
We be lieve and

Tenor. be, es ist bes - - - ser. ein Mensch,
die, for the peo - - - ple that one man,

Bass II. bes - ser, dass ei - - - ner ster - - - be für das
is ex - pe - - - dient that one man die, that

7

markirt.

glaubt und er-kannt, dass Du bist Chri - - stus der Sohn des le -
 are — sure, that thou art that Christ — the Son of the

ein Mensch ster - be für das Volk denn dass das gan - ze, — das gan - - ze
 one man die — for the peo - ple and that — the whole, — the whole —

Volk — denn dass das gan - ze Volk ver - der - - be,
 one man, one man die — for — the peo - ple, die — for the peo - - ple.

Alt.

Ten.

Bass I.

Wir ha - - - ben ge -
 We be - lieve — and

Wir ha - - ben ge - glaubt und er-kannt,
 We be - lieve — and are — sure, that

ben - - di - gen Got - - tes!
 liv - - ing God!

Volk — ver - - der - - be!
 na - tion per - ish not!

Da - rum ist es uns — bes - ser ein — Mensch ster - be,
 There - fore it — is — ex - pe - dient, that, one — man die, —

dass das Volk ver - - der - - be!
 One man die, — die!

Sopr.

8 *ff*

Dass Du bist
That thou art that

gläubt und er-kannt, dass Du bist Chri - - stus der Sohn Got - -
are - - - sure, that thou art that Christ the Son of God! - -

dass Du bist Chri - - stus, Chri - -
thou art that Christ, the Son of God! - -

ff Ein Mensch ster - - be
One man, one man die

ff ein - - Mensch ster - - be für das Volk,
that one man - - die for the peo - - ple, *ff*

ein - - Mensch ster - - be! Ein Mensch
one - - man die! It is ex -

Trp.

Chri - - stus der Sohn des le - ben - - di - gen Got - - tes.
Christ, the Son of the liv - - - ing God. - -

- - tes!

da - rum ist es uns bes - - - ser, ein Mensch
Bass II. there - fore it is ex - pe - - dient for us, that one

ster - be für das Volk als dass das gan - - - ze Volk ver - der -
pe - dient, that one man die - - and that the whole na - - - tion per - - - ish -

4/4

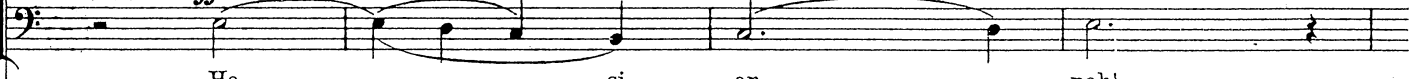
Chor der Engel.
Chorus of the angels.

Sopr. *ff*



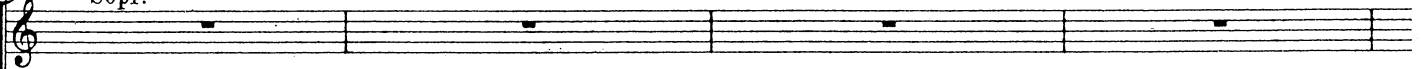
Ho - - - si - an - - - nah!
Ho - - - san - - - na!

Alt. *ff*

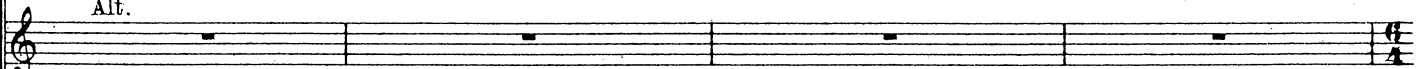


Ho - - - si - an - - - nah!
Ho - - - san - - - na!

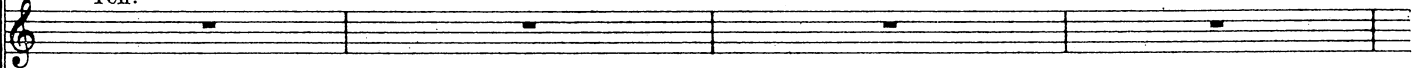
Sopr.



Alt.



Ten.



Bass

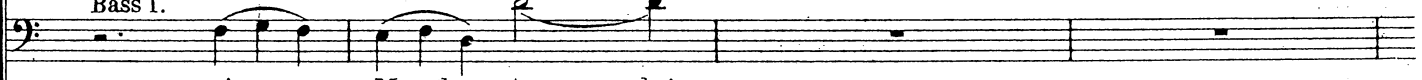


Du bist die Auf - - er - - steh - - ung und das
Thou art the re - - sur - - rec - - tion and the

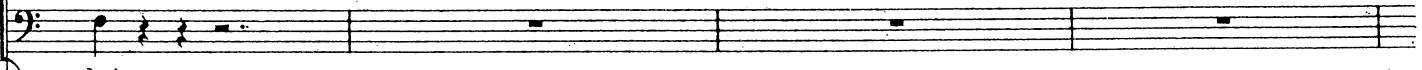


ster - be, ein - - - Mensch ster - be für das Volk, ster - be für das
man die, one man - - - die for the peo - ple, that one man

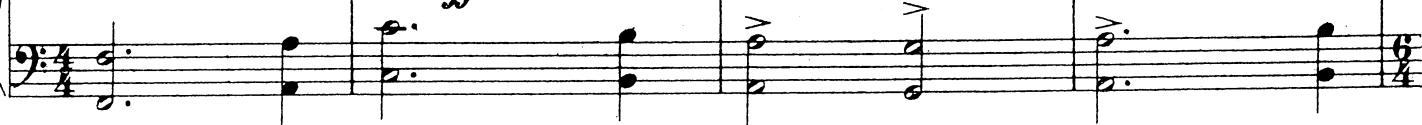
Bass I.



ein - - - Mensch ster - - be!
that - - - one man die!



be!
not!



f Ho - - - si - an - nah!
Ho - - - - - san - na!

f Ho - - - si - an - nah!
Ho - - - - - san - na!

f Du bist die Auf - er - steh - ung und
Thou art the re - sur - rec - tion and

f Du bist die Auf - er - steh - ung und das Le - ben wer an
Thou art the re - sur - rec - tion and the life, who - - - so -

f Wer an
Who - so -

Le - ben!
life!

Wer an Dich
Who - so - e - ver be - liev -

ff Volk ein Mensch ster - be!
die for the peo - ple!

Die Stimmen des Pharisaeer-Chores verstärken den andern.
The voices of the Pharisees reinforce from here the other Chorus.

Wer an
Who - so -

ff ein Mensch ster - be!
that one man die!

Wer an Dich
Who - be - liev -

ff ein Mensch ster - be!
that one man die!

Wer an Dich
Who - be - liev -

ff

Pos. Pos.

Von hier an gleichlautend mit dem Chor der Gläubigen.
 From here together with the chorus of the faithfuls.

Ho - si - an - nah!
 Ho - si - an - nah!
 Ho - si - an - nah!
 Ho - si - an - nah!

er gleich stür - be, ob er gleich stür - be!
 he were dead, yet shall live!

er gleich stür - be! und
 shall live! and

be! Wer an Dich glaubt der wird le - ben,
 live! Who - so - e - ver be - liev - eth in

wer an Dich glaubt der wird le - ben, ob er
 who - so - e - ver be - liev - eth in thee, though

Ho - si - an - nah Ho - si - an - nah!
 Ho - si - an - nah, Ho - si - an - nah!

und, wer da le - bet und glau - eth bet an
 and who - so - e - ver liv - eth and be - liev - eth in thee shall

wer da le - bet und glau - bet an Dich der wird nim -
 who - so - e - ver liv - eth and be - liev - eth in thee shall

ob er gleich stür - be und wer da le - bet, le - bet,
 thee, though he were dead yet shall live, shall live,

gleich stür - be, und wer - da le - bet und
 he were dead, yet shall live, and

10

ff dem Soh - ne Da - - vid! Ho - - si - -
 to the Son of Da - - vid! Ho - -

Soh - ne Da - vid, dem Soh - - ne Da - - vid! Ho - -
 Son of Da - vid, to the Son of Da - - vid! Ho - -

Dich, der wird nim - mer - - mehr ster - - ben, nim - mer - mehr
 liev - eth in thee, shall ne - - ver die, shall ne - ver die,
 - mer - mehr ster - ben und wer da le - bet und glau - - bet
 ne - - ver die, shall ne - - ver die and who - so e - -

wer da le - bet und glau - bet an Dich der wird nim - mer -
 and who - so e - - ver liev - eth and be liev - eth in thee shall ne - -

glau - - bet an Dich, der wird wird nim - mer mehr,
 who - so e - - ver liev - eth and be liev - eth in thee shall ne - -

10

11

ff an - nah dem Soh - - ne Da - - vid!
 san - na to the So - - of Da - - vid!

- si - an - nah dem Soh - - ne Da - - vid!
 - san - na to the Son of Da - vid, to the Son of Da - vid!

ster - - ben, der wird nim - mer - mehr ster - -
 shall ne - - ver die, ne - ver

an Dich der wird nim - mer - mehr ster - -
 - ver be - liev - eth in thee, shall ne - ver die!

mehr ster - - ben der wird nim - mer - mehr ster - - ben!
 e - - ver liev - eth and be liev - eth in thee shall ne - - ver die!

der wird nim - mer - mehr ster - -
 - ver die, shall ne - ver, ne - - ver die!

8

